



No. 10

N° 10

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
May 15, 2003

Morning and
Daytime Meeting - Sessional Day 12

Jeudi
15 mai 2003

Séance du matin et
de l'après-midi - jour de session 12

4th Session,
37th Parliament

4^e session
37^e législature

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Ms. Churley moved,

Second Reading of Bill 16, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Gilchrist then moved,

Second Reading of Bill 17, An Act to amend various Acts with respect to organ or tissue donation on death.

The question having been put on the motion for Second Reading of 16, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure, it was carried on the following division:-

AYES / POUR - 41

Arnott	Crozier	Guzzo	Marchese	Patten
Baird	DeFaria	Hastings	Marland	Peters
Beaubien	Di Cocco	Hoy	Martel	Phillips
Bisson	Dombrowsky	Kennedy	Martin	Ramsay
Bountrogianni	Duncan	Klees	McLeod	Ruprecht
Boyer	Gerretsen	Kormos	Miller	Sergio
Caplan	Gilchrist	Kwinter	Munro	Witmer
Churley	Gravelle	Lalonde	Mushinski	Wood
Conway				

NAYS / CONTRE - 14

Bradley	Elliott	Hardeman	McDonald	Stockwell
Clark	Galt	Hudak	Ouellette	Wettlaufer
Coburn	Gill	Martiniuk	Parsons	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 17, An Act to amend various Acts with respect to organ or tissue donation on death, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and with unanimous consent, Ordered for Third Reading.

**PRIÈRES
10 H**

M^{me} Churley propose,

Deuxième lecture du projet 16, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Gilchrist propose,

Deuxième lecture du projet 17, Loi modifiant diverses lois en ce qui a trait au don d'organes ou de tissu au moment du décès.

La motion portant deuxième lecture du projet 16, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

La motion portant deuxième lecture du projet 17, Loi modifiant diverses lois en ce qui a trait au don d'organes ou de tissu au moment du décès, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et avec le consentement unanime, ordonné pour la troisième lecture.

1:30 P.M.

13 H 30

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the amendment to the amendment to the motion by Mr. Conway arising from the Speaker's ruling of May 8, 2003.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

GARY CARR

Speaker

Status of Business

**4th Session,
37th Parliament**

Section 1
Legislation

Public Bills Index**Government and Private Members'****État des Travaux**

**4^e Session,
37^e Législature**

Section 1
Projets de loi

Index des Projets de Loi d'Intérêt Public**Gouvernement et Députés**

[May 15, 2003]

Adoption Disclosure Statute Law. Ms. Churley	Bill – 16
America Day. Mr. Hastings	Bill – 5
Anaphylactic Students Protection. Mr. Levac	Bill – 19
Audit Statute Law. Mr. Gerretsen	Bill – 6
Autism Awareness Month. Mr. Wood	Bill – 9
Carlie Myke and Brandon White Act (Safe School Zones Highway Traffic Amendment) Mr. Levac	Bill – 22
Democracy in Ontario Day. Mr. Wood	Bill – 11
Fire Prevention Week and Firefighter Recognition. Mr. Wood	Bill – 10
Fish and Wildlife Conservation (Double-Crested Cormorants) Mr. Brown	Bill – 21
Genocide Memorial Week. Mr. Wood	Bill – 4
Greater Judicial Appointments Accountability. Mr. Wood	Bill – 8
Highway Traffic (Cellular Phones). Mr. O'Toole	Bill – 3
Highway Traffic (No Conveying of Passengers for Compensation). Mr. Gill	Bill – 2
Norouz Day. Mr. Caplan	Bill – 15
Occupational Health and Safety. Mr. Agostino	Bill – 26
Ontario Energy Board Consumer Protection and Governance. Hon. Mr. Baird	Bill – 23
Ontario Energy Board (Great Lakes Power Exception). Mr. Brown	Bill – 7
Organ or Tissue Donation Statute Law. Mr. Gilchrist	Bill – 17
People's Access to the Facts. Mr. Wood	Bill – 12
Protection of Children on School Buses. Mr. Hoy	Bill – 24
Protection of Minors from Sexually Explicit Goods and Services. Mr. Wood	Bill – 13
Remembrance Day Observance. Mr. Wood	Bill – 14
Representation (Northern Ontario) Mr. Brown	Bill – 18
Road Safety. Hon. Mr. Klees	Bill – 20

SARS Assistance and Recovery Strategy. Hon. Mr. Eves..... Bill – 1
Smart Transportation. Hon. Mr. Klees..... Bill – 25

Trafalgar Moraine. Mr. Colle..... Bill – 27

Private Bills Index

Index des Projets de Loi d'Intérêt Privé

Institute for Christian Studies. Mr. Marchese Bill – Pr19

Redeemer University College. Mr. Jackson..... Bill – Pr14

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

Bill 1, SARS Assistance and Recovery Strategy Act, 2003/Loi de 2003 sur la stratégie d'aide et de reprise suite au SRAS. Hon. Mr. Eves (Premier). First Reading, Second Reading and Third Reading April 30, 2003. Royal Assent May 5. S.O. 2003, Chapter 1.

Bill 2, Highway Traffic Amendment Act (No Conveying of Passengers for Compensation), 2003/Loi de 2003 modifiant le Code de la route (aucun transport de passagers moyennant rémunération). Mr. Gill (P.C./Bramalea—Gore—Malton—Springdale). First Reading April 30, 2003. Second Reading May 1. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Bill 3, Highway Traffic Amendment Act (Cellular Phones), 2003/Loi de 2003 modifiant le Code de la route (téléphones cellulaires). Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading April 30, 2003. Second Reading May 1. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 4, Genocide Memorial Week Act, 2003/Loi de 2003 sur la Semaine commémorative des génocides. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 5, America Day Act, 2003/Loi de 2003 sur le Jour de l'Amérique. Mr. Hastings (P.C./Etobicoke North). First Reading May 1, 2003.

Bill 6, Audit Statute Law Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant des lois en ce qui a trait à la vérification des comptes publics. Mr. Gerretsen (L./Kingston and the Islands). First Reading May 1, 2003.

Bill 7, Ontario Energy Board Amendment Act (Great Lakes Power Exception), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario (Exception visant la Great Lakes Power). Mr. Brown (L./Algoma—Manitoulin). First Reading May 1, 2003.

Bill 8, Greater Judicial Appointments Accountability Act, 2003/Loi de 2003 sur une obligation accrue de rendre compte en ce qui concerne les nominations à la magistrature. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 9, Autism Awareness Month Act, 2003/Loi de 2003 sur le Mois de sensibilisation à l'autisme. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 10, Fire Prevention Week and Firefighter Recognition Act, 2003/Loi de 2003 sur la Semaine de prévention des incendies et la reconnaissance des pompiers. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 11, Democracy in Ontario Day Act, 2003/Loi de 2003 sur la Journée de la démocratie en Ontario. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 12, People's Access to the Facts Act, 2003/Loi de 2003 sur l'accès du public aux faits. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 13, Protection of Minors from Sexually Explicit Goods and Services Act, 2003/Loi de 2003 sur la protection des mineurs contre les biens et services sexuellement explicites. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 14, Remembrance Day Observance Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur l'observation du jour du Souvenir. Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 1, 2003.

Bill 15, Norouz Day Act, 2003/Loi de 2003 sur le Jour de Norouz. Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading May 5, 2003.

Bill 16, Adoption Disclosure Statute Law Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant des lois en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. Ms. Churley (N.D./ Toronto –

Danforth). First Reading May 5, 2003. Second Reading carried on division May 15. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

Bill 17, Organ or Tissue Donation Statute Law Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant des lois en ce qui a trait au don d'organes ou de tissu. Mr. Gilchrist (P.C./ Scarborough East). First Reading May 5, 2003. Second Reading May 15. Ordered for Third Reading.

Bill 18, Representation Amendment Act (Northern Ontario), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur la représentation électorale (Nord de l'Ontario). Mr. Brown (L./ Algoma – Manitoulin). First Reading May 5, 2003.

Bill 19, Anaphylactic Students Protection Act, 2003/Loi de 2003 sur la protection des élèves anaphylactiques. Mr. Levac (L./ Brant). First Reading May 5, 2003.

Bill 20, Road Safety Act, 2003/Loi de 2003 sur la sécurité routière. Hon. Mr. Klees (Minister of Transportation). First Reading May 5, 2003.

Bill 21, Fish and Wildlife Conservation Amendment Act (Double-Crested Cormorants), 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur la protection du poisson et de la faune (cormoran à aigrettes). Mr. Brown (L./Algoma – Manitoulin). First Reading May 5, 2003.

Bill 22, Carlie Myke and Brandon White Act (Safe School Zones Highway Traffic Amendment), 2003/Loi Carlie Myke and Brandon White de 2003 (modification du Code de la route sur la sécurité des zones d'école). Mr. Levac (L./Brant). First Reading May 5, 2003.

Bill 23, Ontario Energy Board Consumer Protection and Governance Act, 2003/Loi de 2003 sur la protection des consommateurs et la régie de la Commission de l'énergie de l'Ontario. Hon. Mr. Baird (Minister of Energy). First Reading May 6, 2003.

Bill 24, Protection of Children on School Buses Act, 2003/Loi de 2003 sur la protection des enfants dans les autobus scolaires. Mr. Hoy (L./Chatham – Kent Essex). First Reading May 7, 2003.

Bill 25, Smart Transportation Act, 2003/Loi de 2003 sur un système intelligent de transport. Hon. Mr. Klees (Minister of Transportation). First Reading May 7, 2003.

Bill 26, Occupational Health and Safety Amendment Act, 2003/Loi de 2003 modifiant la Loi sur la santé au travail. Mr. Agostino (L./Hamilton East). First Reading May 7, 2003.

Bill 27, Trafalgar Moraine Protection Act, 2003/Loi de 2003 sur la protection de la moraine de Trafalgar. Mr. Colle (L./Eglinton – Lawrence). First Reading May 7, 2003.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

Pr14, Redeemer University College Act, 2003. Mr. Jackson (P.C./Burlington). First Reading May 1, 2003. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Bill Pr19, Institute for Christian Studies Act, 2003. Mr. Marchese (N.D./Trinity – Spadina). First Reading May 7, 2003. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.